

辛城教會聯合主日崇拜 CCC Combined Sunday Service

6/20/2021

敬拜詩歌
Worship Hymns

黃曉晴
Gene Huang

父親節分享
Father's Day Sharing

楊華禮
Peter Yang

信息
Message

歸正的父親
The Repented Father
創世記 Genesis
35: 1 – 7

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

歡迎與報告
Welcome & Anno.

黃曉晴
Gene Huang

祝禱
Benediction

吳繼揚牧師
Pastor David Wu

金句：若是你們以事奉耶和華為不好，今日就可以選擇所要事奉的，是你們列祖在大河那邊所事奉的神呢，是你們所住這地的亞摩利人的神呢？至於我和我家，我們必定事奉耶和華。」（約書亞記 24: 15）

Key Verse: But if serving the Lord seems undesirable to you, then choose for yourselves this day whom you will serve, whether the gods your ancestors served beyond the Euphrates, or the gods of the Amorites, in whose land you are living. But as for me and my household, we will serve the Lord.” (Joshua 24: 15)

願神賜父親智慧與恩典照管自己的家庭，
並與妻子一同擔負教養兒女！
父親節平安喜樂！

May God grant His wisdom and grace to fathers to look after families,
and raise children up with mothers!
Peace and joy to you on Father's Day!

司琴：郭師瑜

網絡直播同工：李華，馬知行

報告事項

五月奉獻	\$71,539.66
五月支出	\$49,270.06
五月結算	\$22,269.60
本年盈虧	\$34,348.66

- 2021 辛城教會主題：基督是唯一盼望。
- 6/16 全教會同工會結果：一致通過劉江華傳道擔任辛城教會傳道人。
- 五十週年紀念衫：如欲預購此 Polo 衫，請上鏈接，詳情請洽胡建國及各組長：<https://www.customink.com/g/exz0-00ce-tjen> 今天是預購的截止日期。
- 大使命宣教委員會會議：今日日晚七點透過線上開會，請為聚會代禱。
- 週五晚小組查經聚會：輔導關懷課程已於 6/18 週五結束，暑假新課程將於 7/9 週五晚線上繼續聚會。
- 本堂重啟前的大掃除：6/26 週六上午九點開始，請各組負責人召集組員一同來將教堂裡裡外外清乾淨，以便預備 7/11 主日本堂恢復聚會。備有簡便午餐，大家分享團契時間。
- 青少年團契：7/2 週五晚 7:45 分，在美聖堂恢復團契聚會，舉行特別音樂禱告敬拜會，歡迎青少年及大學生參加。會後備用點心分享。
- 7/4 聯合主日崇拜：上午 10:45 分於美聖堂舉行，歡迎參加。當天成人主日學暫停一次，鼓勵參加晚上夏令會聚會。
- 中西部夏令會開始報名：7/2-7/4 週五至主日三個晚上 6:30-9:45 線上舉行。主題：接連。講員：謝偉光博士（福音培靈），楊錫儒牧師（解經培靈）。萊城教會/路城教會主辦。歡迎報名，免費參加，採愛心自由奉獻。6/30 截止：www.mccaretreat.org

代禱事項

- 為本堂與美聖堂兒童主日學事工，都有新負責人感謝主，求神預備同工投入。
- 為五十週年慶典各項的籌備事工代禱。
- 感謝主恩宋秀山弟兄術後不需作化療，需複診追蹤及服藥，謝謝弟兄姐妹關愛及代禱；林美辰癌症，求神憐憫醫治。
- 為找工作的肢體，求神賜耐心信心等候；為暑假期間外出拜訪、旅遊的，求神保守出入平安。

Announcements

May Offering	\$71,539.66
May Expenses	\$49,270.06
May Balance	\$22,269.60
Year-to-Date Balance	\$34,348.66

- 2021 CCC Theme: Christ Is the Only Hope.
- CCC Co-worker Meeting Result on 6/16: Unanimous approval of Minister Jianghua Liu as CCC's minister.
- 50th Anniversary Shirt: If you would like to order the Polo shirt(s), please see the link: <https://www.customink.com/g/exz0-00ce-tjen>. For details, please contact brother Jack Hu or the small group leaders. Today is the deadline for ordering.
- GCC Meeting: Today at 7:00pm online. Pray for the attendees and the meeting.
- Fri. Night Small Group Meeting: The counseling and caring class ended on 6/18. New summer class will resume on 7/9 online.
- Compton Pre-reopen Cleanup: Sat., 6/26 @ 9am. Leaders of ministries or small groups please enlist your members to clean the church inside and outside for the Sun. Service on 7/11. Light lunch is provided for fellowship.
- YG Fellowship: Resumes on Fri., 7/2, at 7:45pm for a special music prayer worship. Welcome youth and college students to attend. Refreshment is provided afterward.
- Combined Sun. Service on 7/4: 10:45 am at Mason. Welcome you to attend. No adult SS and encourage you to join MCCA at night.
- MCCA Registration Opens: 7/2-7/4, Fri. to Sun., 6:30pm-9:45pm online. Theme: To Connect. Speakers: Dr. Weiguang Xie (Evangelical) and Pastor Xiru Yang (Revival). Host churches are Lexington CCC and Louisville CCC. Free registration with a free donation by 6/30 @ www.mccaretreat.org.

Prayer Requests

- Thank the Lord for the new coordinators of CSS at Compton and Mason. May God provide coworkers to serve together in CSS.
- Pray for the preparation of activities for the 50th anniversary celebration.
- Thank the Lord! Bro. Ed Sung doesn't need chemo but only medicine and routine checkup; thank the love & care from b/s. Pray for God's merciful healing for bro. Meichen Lin's cancer.
- May God grant patience and faith to those seeking jobs and safety to those traveling and visiting each other during summer vacation.

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

「子孫為老人的冠冕。父親是兒女的榮耀。」(箴 17:6)

父親是家中的支柱，也是兒女的榜樣。到底父親的角色為何？

1. 供應者—「人若不看顧親屬、就是背了真道、比不信的人還不好。」(提前 5:8) 父親的首要責任就是要提供自己家人的需要。神一開始就設定了男人的職責，要亞當汗流滿面，才得糊口(創 3:19)，所以父親努力工作，責無旁貸。

2. 培訓者—「教養孩童、使他走當行的道、就是到老他也不偏離。」(箴 22:6) 父親是孩子最早的老師，不但要幫助母親照顧孩子，同時也要設定界線，教導孩子守規矩。例如對夜晚醒來吃奶的次數逐漸減少，也是需要父親來訓練的。

3. 鼓勵者—「你們也曉得我們怎樣勸勉你們、安慰你們、囑咐你們各人、好像父親待自己的兒女一樣。」(帖前 2:11) 保羅把信徒當作是他的兒女一樣，鼓勵安慰它們。父親的鼓勵是兒女成功的最大推力。

4. 執法者—「不忍用杖打兒子的、是恨惡他。疼愛兒子的、隨時管教。」(箴 13:24) 家中不能沒有規矩，更不能過於嚴厲，到底是講愛的地方。父親應當管教兒女，但不要忘记恩典與真理的並行，打得越重，就抱的越緊。

5. 示範者—「我凡事給你們作榜樣、叫你們知道、應當這樣勞苦、扶助軟弱的人、又當記念主耶穌的話、說：施比受更為有福。」(徒 20:35) 孩子需要的是榜樣，而不是道理而已。以身作則的父親，是兒女最好的參考點。

6. 守望者—「約伯打發人去叫他們自潔。他清早起來、按著他們眾人的數目獻燔祭。因為他說、恐怕我兒子犯了罪、心中棄掉神。」(伯 1:5) 約伯為他兒女的靈性守護，使他們免於魔鬼的攻擊。父親應當是兒女靈魂的守望者，時常注意他們與神之間的關係。

但願弟兄們都能成為一位好父親。

"Children's children are a crown to the aged, and parents are the pride of their children." (Prov. 17:6)

The father is the pillar of a family and a role model for children. What is the role of a father?

1. Provider-"If a person does not take care of his relatives, he will betray the truth and is worse than an unbeliever." (1 Timothy 5:8) The father's primary responsibility is to provide for the needs of his family. God set the responsibilities of man from the beginning, and he must make a living. As Adam ate from sweat (Gen. 3:19), so a father works hard and is duty-bound.

2. Trainer-"Train a child in the way he should go, and when he is old, he will not turn from it." (Proverbs 22:6) A father is a child's earliest teacher. Not only must he help the mother take care of children, but also set boundaries and teach children to behave. For example, decreasing the frequency of waking up at night to feed a baby, requires a father to train the baby.

3. Encourager-"You also know how we exhort you, comfort you, and charge each of you as if a father treats his own children." (1 Thessalonians 2:11) Paul treats believers as his children, encouraging and comforting them. The encouragement of a father is the greatest impetus for the success of his children.

4. Law Enforcer-"He who withholds his rod hates his son, but he who loves him disciplines him diligently" (Proverbs 13:24) There must be rules in a family, but not too strict. Home is the place where love is emphasized. Fathers should discipline their children, but not forget that grace and truth go hand in hand. The harder the fight the tighter the hug.

5. Role Model-"In everything I showed you that by working hard in this way you must help the weak and remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said, 'It is more blessed to give than to receive.'" (Acts 20:35) What children need is a role model, not just sayings. A father who leads by example is the best reference for his children.

6. Watchman-"Job would send and consecrate them, and he would rise early in the morning and offer burnt offerings according to the number of them all. For Job said, 'It may be that my children have sinned and cursed God in their hearts.'" (Job 1:5) Job is the spiritual guardian of his children and protects them from the devil's attack. Fathers should be the watchers of the souls of their children and always pay attention to their relationship with God.

I hope that all my brothers can become good fathers.

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會)	7:30 pm
週三(每月第二週)	禱告會(美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(聚會使用 Zoom 平台)	7:30 pm
週四	年長查經小組(使用 Zoom 平台)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	李國忠
UC 校園團契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/86435883975	楊洋
Miami 校園團契	每週六上午 9:00 AM 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳壹年辛城教會主題：基督是唯一盼望

Cincinnati Chinese Church Theme for 2021:

Jesus Christ is Our Only Hope

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinesechurch.com>